Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 февруари 2016 г.
(OR. en)

15062/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 70
JAI 979
COMIX 667

PUBLIC

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ[1]

Относно:	**3433-то** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**), проведено в Брюксел на 3 и 4 декември 2015 г.

[1] Информация за обсъжданията на законодателни актове в Съвета, други обсъждания в Съвета, открити за обществеността, и открити дебати се съдържа в допълнение 1 към настоящия протокол.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

1. Приемане на предварителния дневен ред 4

ПРАВОСЪДИЕ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

2. Одобряване на списъка на точки А 4

3. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за насърчаване на свободното движение на гражданите чрез опростяване на изискванията за представяне на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 [първо четене] 4

4. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред [първо четене] 4

5. Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура 5

6. Имуществен режим между съпрузи и регистрирани партньорства 5

7. Други въпроси 6

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

8. Одобряване на списъка на точки А 6

9. Миграционна криза: аспекти на съдебното сътрудничество и борба с ксенофобията 6

10. Борба срещу езика на омразата по интернет 7

11. Осигуряване на ефикасно наказателно правосъдие в цифровата ера: какви са нуждите? 7

12. Съхраняване на данни от електронни съобщения 8

13. Други въпроси 8

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

14. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване
и
наказателно преследване на терористични престъпления и на тежки престъпления [първо четене] 9

15. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол)
и за отмяна на решения № 2009/371/ПВР и 2005/681/ПВР [първо четене] 9

16. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети страни с цел научни изследвания, образование,
ученически обмен, платен и неплатен стаж, доброволческа дейност и
работа по програми „au pair“(преработен текст) [първо четене] 9

17. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на механизъм за управление на кризи относно преместването и за изменение на Регламент (ЕС) № 604/2013 на
Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна
или от лице без гражданство [първо четене] 10

18. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на общ списък на ЕС на сигурните страни за целите на Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно общите
процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила, и за изменение на Директива 2013/32/ЕС [първо четене] 10

19. Други въпроси 10

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

20. Борба с тероризма 11

21. Обновена стратегия за вътрешна сигурност за ЕС (2015 — 2020 г.) 11

22. Миграция 12

23. Други въпроси 12

ПРИЛОЖЕНИЕ — Изявления за протокола на Съвета 13

*

* *

1. **Приемане на дневния ред**
14545/15 OJ/CONS 70 JAI 917 COMIX 627

Съветът прие посочения по-горе дневен ред.

ПРАВОСЪДИЕ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ
(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

2. **Одобряване на списъка на точки А**
14546/15 PTS A 94

Съветът прие списъка на точки А, поместен в док. 14546/15.

Подробности относно приемането на тези точки се съдържат в допълнението.

3. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за насърчаване на свободното движение на гражданите чрез опростяване на изискванията за представяне на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 [първо четене]**
= Политическо споразумение
14189/15 JUSTCIV 267 FREMP 262 CODEC 1530
+ ADD 1

Съветът отбеляза, че:

– по консолидирания текст на проекта за регламент, изложен в док. 14189/15 ADD 1, е постигнато политическо споразумение;

– текстът ще бъде редактиран от юрист-лингвистите;

– след като текстът бъде финализиран от юрист-лингвистите, проектът за регламент, съпътстван от обяснителен меморандум, ще бъдат представени на Съвета като точка А от дневния ред на предстоящо заседание.

4. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред [първо четене]**
= Актуално състояние
14281/15 DROIPEN 149 JAI 877 GAF 51 FIN 784 CADREFIN 76 CODEC 1546
+ COR 1

Съветът взе под внимание актуалното състояние на досието, представено от председателството.

5. <u>Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура</u>

= Частичен общ подход
14718/15 EPPO 47 EUROJUST 199 CATS 129 FIN 858 COPEN 334 GAF 53

<u>Съветът</u> изрази твърде широка подкрепа за членове 17-20, 22, 22а, 23 и 28а от Регламента за създаване на Европейска прокуратура, както е изложено в приложенията към документа на председателството. Текстът беше запазен заедно със забележките, направени от някои делегации, които не бяха в състояние да се съгласят с всички аспекти на текста. С цел да се осигури съгласуваност, посочените членове ще бъдат разгледани отново след проучването на пълния текст. Накрая <u>Съветът</u> взе под внимание и постигнатия напредък по член 36 от проекта за текст относно съдебния контрол.

6. <u>Имуществен режим между съпрузи и регистрирани партньорства</u>

а) Предложение за регламент на Съвета относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения по въпроси, свързани с имуществения режим между съпрузи

= Политическо споразумение
14655/15 JUSTCIV 278
14651/15 JUSTCIV 276
+ COR 1 REV 1
14842/15 JUSTCIV 285

б) Предложение за регламент на Съвета относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения в областта на имуществените последици на регистрираните партньорства

= Политическо споразумение
14655/15 JUSTCIV 278
14652/15 JUSTCIV 277
14842/15 JUSTCIV 285

<u>Съветът</u> отбеляза, че:

– не е налице политическо споразумение по компромисните текстове на предложенията за регламент относно имуществения режим между съпрузи и за регламент относно регистрираните партньорства, поместени в документи 14651/15 и 14652/15;
– преговорите са достигнали етап, на който може да се установи отсъствието на единодушие за по-нататъшна работа по двете предложения и наличието на непреодолими трудности, които правят невъзможно постигането на единодушие към дадения момент и в рамките на разумен срок;
– значителен брой държави членки заявиха готовността си да следват предвидената в Договорите процедура за засилено сътрудничество в областите, които са предмет на двете предложения.

<u>Обединеното кралство</u> направи изявление, съдържащо се в допълнението (стр. 7).

7. Други въпроси

= **Информация от председателството по текущи законодателни предложения**

Председателството информира делегациите за актуалното състояние на различните текущи законодателни досиета, като разясни по-подробно напредъка, постигнат по пакета за защита на данните.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

8. Одобряване на списъка на точки А

14547/15 PTS A 95

Съветът прие списъка на точки А, изложен в док. 14547/15.

Документите, посочени в точки 1 и 12, да се четат, както следва:

Точка 1: 14599/15 JAI 918 ENFOPOL 369 COTER 154 COWEB 137
11625/3/15 REV 3 JAI 623 ENFOPOL 228 COTER 118 COWEB 81
+ REV 3 COR 1

Точка 12: 14763/15 CORLX 225 CFSP/PESC 823 RELEX 985 COARM 257 MOG 112 FIN 861
+ COR 1
+ REV 1 (cs)

Изявленията по тези точки са поместени в приложението.

9. Миграционна криза: аспекти на съдебното сътрудничество и борба с ксенофобията

= Последващи действия

14716/15 JAI 925 CATS 127 ASIM 159 COPEN 333 FREMP 279 JAIEX 79

Съветът взе под внимание актуалното състояние на действията, набелязани на заседанието му през октомври, както и доклада, представен от Евроюст и от Европейската мрежа за съдебно обучение в областта на съдебното сътрудничество в контекста на миграционната криза. Австрия направи изложеното в приложението (стр. 15) изявление относно необходимостта от общ правен акт на Европейския съюз в областта на убежището, в съответствие с оригиналното изявление на немски език.

10. <u>Борба срещу езика на омразата по интернет</u>

= Общи разисквания

<u>Съветът</u> обсъди различните аспекти на сътрудничеството и начините за сътрудничество в борбата срещу езика на омразата по интернет, като приветства работата, извършена от Комисията от октомври насам, по-специално посредством създаването на интернет форум, който беше открит в деня на заседанието. Беше подчертано, че, без да се пренебрегва работата, извършена на национално равнище, сътрудничеството на равнището на ЕС е от съществено значение най-вече за установяване на отношения с интернет доставчиците и привличането им към участие и ангажимент в обучението на представителите на гражданското общество за борба срещу езика на омразата, а също и за премахване на съдържание в подходящи времеви рамки. Ще бъде разгледана възможността за изготвяне на кодекс за поведение, за да се подпомогнат отделните заинтересовани страни при поемането на отговорност за борба срещу езика на омразата по интернет, като същевременно се зачитат по-специално основните права и свободата на словото. Форумът би бил подходяща рамка в това отношение.

11. <u>Осигуряване на ефикасно наказателно правосъдие в цифровата ера: какви са нуждите?</u>

= Актуално състояние

14369/15 JAI 895 COPEN 319 DROIPEN 150 CYBER 110

<u>Съветът</u> потвърди необходимостта да се работи по комплексен начин относно различните аспекти, свързани с потребностите на системите за наказателно правосъдие в цифровата ера, както е описано в изготвения от председателството документ. Беше подчертано, че действията на равнището на ЕС могат да генерират истинска добавена стойност в тази област. <u>Министрите</u> подчертаха проблемите, свързани с невъзможността за определяне на местоположение, и необходимостта от преразглеждане на съществуващите правила за компетентност в това отношение. Посочена бе и необходимостта от оптимално използване на съществуващите достижения на правото на ЕС в областта на съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси и по-специално на европейската заповед за разследване. Министрите посочиха като еднакво важни редица други аспекти, като например сътрудничеството с чуждестранни доставчици на услуги и с органите на САЩ, компютърните услуги в облак, допустимостта на електронните доказателства или необходимостта от ускоряване на процеса за правна взаимопомощ. Налице бе общо разбиране, че спазването на стандартите в областта на основните права следва да бъде водещ принцип във всички бъдещи инициативи.

12. <u>Съхраняване на данни от електронни съобщения</u>

= Общи разисквания

14677/15 GENVAL 64 COPEN 330 DROIPEN 159 JAI 924

<u>Съветът</u> взе под внимание изявлението на Комисията, че няма да представи ново предложение след решението на Съда от 8 април 2014 г., с което Директива 2006/24/ЕО беше обявена за невалидна. <u>Мнозинството от държавите членки</u> подкрепиха необходимостта от общ подход на равнището на Съюза, включително някои специфични искания за предложение за нов правен инструмент. Някои делегации обаче изразиха предпочитание да се изчака резултатът от висящите дела пред Съда.

13. <u>Други въпроси</u>

а) Отношения със САЩ

– **Среща на министрите по въпросите на правосъдието и вътрешните работи от ЕС и САЩ на 13 ноември 2015 г.**

= Информация от председателството

14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117 EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226

<u>Съветът</u> взе предвид доклада на председателството относно срещата.

– **Обновена рамка за трансатлантическото предаване на данни**

= Информация от Комисията

<u>Съветът</u> взе под внимание информацията от Комисията относно текущата работа за замяна до края на януари 2016 г. на решението относно сферата на неприкосновеност на личния живот, по-специално последните обсъждания със заинтересованите страни от САЩ.

б) Министерски форум ЕС—Западни Балкани на 7—8 декември 2015 г.

= Информация от председателството

<u>Съветът</u> взе предвид информацията от председателството относно темите, които ще се обсъждат на тази предстояща среща.

в) Работна програма на предстоящото председателство

= Информация от делегацията на Нидерландия

<u>Съветът</u> взе под внимание устното представяне на програмата на встъпващото нидерландско председателство.

ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ
(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

14. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на терористични престъпления и на тежки престъпления [първо четене]

= Актуално състояние
14670/15 GENVAL 63 AVIATION 145 DATAPROTECT 218 ENFOPOL 372 CODEC 1608

Председателството припомни на делегациите компромисното предложение, договорено с Европейския парламент на 2 декември. След като проведе обмен на мнения, Съветът постигна съгласие по компромисния текст, изложен в документ 14670/1/15 REV 1 + COR 1. Министрите постигнаха съгласие и по изложения в док. 15271/15 текст на декларация относно включването на вътрешните полети и разширяването на обхвата по отношение на други икономически оператори, които не са въздушни превозвачи.

15. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол) и за отмяна на решения № 2009/371/ПВР и 2005/681/ПВР [първо четене]

= Политическо споразумение
14713/15 ENFOPOL 375 CODEC 1619 CSC 299

Съветът одобри поместения в док. 14713/15 текст на регламента за Европол, по който бе постигнато съгласие с Европейския парламент.

16. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети страни с цел научни изследвания, образование, ученически обмен, платен и неплатен стаж, доброволческа дейност и работа по програми „au pair“ (преработен текст) [първо четене]

= Политическо споразумение
14423/15 MIGR 64 RECH 283 EDUC 304 CODEC 1558 SOC 685 + COR 1

Съветът постигна политическо споразумение по посоченото по-горе предложение, което все още предстои да бъде редактирано от юрист-лингвистите с оглед на официалното му приемане от Европейския парламент и от Съвета. Европейският парламент и Комисията направиха съвместно изявление, което е изложено в допълнението (стр. 9).

17. <u>Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на механизъм за управление на кризи относно преместването и за изменение на Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държава членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета страна или от лице без гражданство</u> [първо четене] [2]

= Актуално състояние

14513/15 ASIM 157 CODEC 1578

<u>Председателството</u> представи актуалното състояние на разглеждането на предложението за създаване на списък на ЕС на сигурните страни на произход.

<u>Председателството</u> подчерта необходимостта обсъжданията по това предложение да напреднат бързо.

18. <u>Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на общ списък на ЕС на сигурните страни за целите на Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила, и за изменение на Директива 2013/32/ЕС</u> [първо четене]

= Актуално състояние

<u>Съветът</u> проведе кратко обсъждане по посоченото по-горе предложение.

След обсъждането председателят прикани:

– подготвителните органи на Съвета да продължат разглеждането на предложението;

– Комисията да ускори работата по изменения регламент „Дъблин“;

– държавите членки да се ангажират в пълна степен с прилагането на временните схеми за преместване.

19. <u>Други въпроси</u>

= **Информация от председателството по текущи законодателни предложения**

<u>Председателството</u> информира Съвета относно актуалното състояние на няколко законодателни предложения.

[2] По изключение в присъствието на асоциираните държави

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

20. Борба с тероризма [3]

= Представяне от председателството и координатора за борбата с тероризма
14734/15 JAI 927 CFSP/PESC 819 COSI 159 COPS 364 ENFOPOL 376 COTER 155 SIRIS 91 FRONT 265 CATS 131 EDUC 315
14886/15 JAI 960 COSI 179 COTER 157 COPS 384 ENFOPOL 397 ENFOCUSTOM 138 ASIM 165 CATS 133

= Актуално състояние и общ дебат по текущите дейности

След приемането на заключенията на Съвета относно борбата с тероризма на извънредното заседание на Съвета по ПВР от 20 ноември [4], министрите бяха информирани от координатора за борбата с тероризма относно напредъка, постигнат в изпълнението на изявлението на членовете на Европейския съвет от 12 февруари 2015 г., включително краткосрочните приоритетни мерки, договорени на 8 октомври 2015 г. На преден план бяха изведени три теми: необходимостта от оптимизиране на съществуващите инструменти за подобряване на обмена на информация, поставяне на акцент върху „меки“ мерки/превенция, като например центъра за високи постижения на Мрежата за осведоменост по въпросите на радикализацията (RAN) и интернет форума, както и значението на сътрудничеството с международните партньори, наред с другото засиленото използване на инструментите по линия на правосъдието и вътрешните работи (ПВР) в сътрудничеството на координатора на ЕС за борбата с тероризма с региона на Близкия изток и Северна Африка (MENA).

Комисията докладва за постигането на напредък в изпълнението на Европейската програма за сигурност. Почти всички министри, които взеха думата, посочиха огнестрелните оръжия като един от най-неотложните въпроси, заедно с необходимостта от по-добър обмен на информация (оперативна съвместимост на бази данни) и засилване на контрола по външните граници. Встъпващото председателство заяви, че ще продължи да насочва вниманието си към прилагането на договорените мерки.

21. Обновена стратегия за вътрешна сигурност за ЕС (2015 — 2020 г.)

= Общ дебат относно изпълнението
14636/15 COSI 158 CATS 123 JAI 922 ENFOPOL 371 ENFOCUSTOM 122 DAPIX 225 SIRIS 89 GENVAL 62 CORDROGUE 92 DROIPEN 158 COPEN 328 FREMP 278

Съветът взе под внимание актуалното състояние на изпълнението на обновената стратегия за вътрешна сигурност на ЕС (2015-2020 г.), изложена в док. 14636/15, и изрази задоволство, че встъпващото председателство ще следва същата методика за докладване.

---

[3] По изключение в присъствието на асоциираните държави

[4] Док. 14406/15 + COR 1

22. <u>Миграция</u>

а) Актуално състояние

б) Наблюдение на изпълнението на предприетите мерки и бъдещи действия
14733/15 JAI 926 ASIM 160 FRONT 264 RELEX 980 COMIX 636

в) Целостта на Шенгенското пространство
14300/15 JAI 889 SCH-EVAL 50 SCHENGEN 37 FRONT 255 COMIX 600

<u>Съветът</u> взе под внимание резултатите от разискванията на заседанието на Смесения комитет на министерско равнище (док. 15138/15 JAI 985 COMIX 678).

23. <u>Други въпроси</u>

а) Среща на министрите по въпросите на правосъдието и вътрешните работи от ЕС и САЩ на 13 ноември 2015 г.
14735/15 JAI 928 JAIEX 80 RELEX 981 ASIM 161 CATS 132 CYBER 117 EUROJUST 200 JUSTCIV 283 USA 35 DAPIX 226

б) Министерски форум ЕС—Западни Балкани на 7—8 декември 2015 г.

в) Среща на върха в Ла Валета, 11 — 12 ноември 2015 г.[1]
= Информация от председателството

<u>Председателството и Комисията</u> предоставиха информация по посочените по-горе въпроси.

г) Информация за референдума в Дания на 3 декември 2015 г.
= По искане на делегацията на Дания
14635/15 JAI 921 COPEN 327 DROIPEN 157 CYBER 112 JUSTCIV 275 ENFOPOL 370

<u>Датският министър</u> представи резултата от референдума, проведен предишния ден, на който датският народ отхвърли предложението за замяна на възможността за прилагане на клаузата за неучастие с възможност за прилагане на клауза за участие, подобно на възможността, предоставена на Обединеното кралство и Ирландия. Министърът увери, че Дания ще продължи своето тясно сътрудничество в областта на ПВР.

д) Работна програма на предстоящото председателство
= Информация от делегацията на Нидерландия

<u>Съветът</u> взе под внимание устното представяне на програмата на встъпващото нидерландско председателство.

* * * * * * * * * * * *

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗЯВЛЕНИЯ ЗА ПРОТОКОЛА НА СЪВЕТА

По точка 4 от списъка на точки А:

Проект за решение на Съвета за упълномощаване на Република Австрия да подпише и ратифицира и на Малта —да се присъедини, към Хагската конвенция от 15 ноември 1965 г. за връчване в чужбина на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела в интерес на Европейския съюз
= Искане за одобрение от Европейския парламент

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

„Обединеното кралство напълно подкрепя присъединяването към Хагската конвенция от 1965 г. за връчването на съдебни и извънсъдебни документи („конвенцията“) и ратифицирането ѝ от страна на Австрия и Малта.

Обединеното кралство продължава да оспорва наличието на изключителна компетентност на ЕС във външните отношения във връзка с предложеното решение на Съвета. Няма признаци, че е възможно еднаквото и последователно прилагане на успоредните вътрешни правила на ЕС да бъде нарушено от действието на конвенцията между държава — членка на ЕС, и трета държава — страна по конвенцията.

Обединеното кралство е на мнение, че решението на Съвета е ненужно, а Австрия и Малта имат правото да се присъединят към конвенцията и да я ратифицират, без да се налага упълномощаване от Европейския съюз.

Въпросът за изключителната компетентност във външните отношения засяга целия спектър от дейности на ЕС и има дълбоки последици върху начините, по които ЕС и държавите членки се ангажират в международен план. Обединеното кралство изразява задоволство от факта, че в работната група този аспект на предложението беше обстойно обсъден, и отдава голямо значение на подобни дискусии, не само във връзка с отделни досиета, но и в по-хоризонтален план, за да се осигури последователен и ефективен анализ на текста и неговото прилагане.

Независимо от горепосочените съображения Обединеното кралство отбелязва, че в съответствие с разпоредбите на Протокол № 21 към Договорите Обединеното кралство е уведомило председателя на Съвета, че желае да участва в приемането на това решение и счита, че включването на думите „поради това“ в текста на съображение 6 е неточно. Фактът, че Обединеното кралство участва в Регламент (ЕО) № 1393/2007, а също и в Регламент (ЕС) № 1215/2012, по наше мнение не прекратява действието на разпоредбите на Протокол № 21.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ГЕРМАНИЯ

„Федерална република Германия подкрепя усилията на Република Австрия да ратифицира и на Малта да се присъедини към Хагската конвенция от 1965 г. за връчване на документи, като по този начин станат договарящи се страни по тази конвенция. При все това Федерална република Германия продължава да изпитва съмнение дали решението, което Съветът представи днес за приемане, попада в рамките на изключителната външна компетентност на Европейския съюз. Не става ясно защо бъдещото прилагане на Хагската конвенция за връчване на документи спрямо Австрия и Малта би могло да засегне общите правила за съдебно сътрудничество между държавите членки по гражданскоправни въпроси или да промени техния обхват (член 3, параграф 2 от ДФЕС).

Хагската конвенция за връчване на документи се прилага спрямо трети държави. Между държавите — членки на Европейския съюз, Регламент (ЕО) № 1393/2007 (Регламентът относно връчването на документи) има ясно предимство пред тази конвенция. Следователно това решение не следва да се използва като модел и не следва да засяга каквито и да е други мерки, при които изключителната външна компетентност на Съюза може да играе роля, която може да бъде възприета от Европейския съюз за разрешаването на други подобни случаи.“

<u>По точка 9 от списъка на точки А:</u> **Регламент (ЕС, Евратом) № .../... на Съвета от XXX година за удължаване на срока на действие и постепенно премахване на мерките за временна дерогация от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност и от Регламент № 1 от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим в Европейската общност за атомна енергия, въведени с Регламент (ЕО) № 920/2005**

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията е решена да вземе всички мерки, които са в нейната компетентност, за да се даде възможност за постепенно ограничаване на обхвата на дерогацията и преминаване към пълен езиков режим за ирландския език считано от 1 януари 2022 г.

В съображение 5 от регламента на Съвета се посочва, че ограничаването на обхвата на дерогацията следва да се следи отблизо и да се преразглежда в контекста на наличния капацитет за осигуряване на превод, за да се предотврати забавянето на законодателния процес в Съюза. В член 2 от регламента на Съвета се предвижда, че всяко преразглеждане на целевите дати в приложението трябва да бъде прието от Съвета с единодушие, в съответствие с член 342 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Ако не може да бъде постигнато единодушие, ограничаването на обхвата на дерогацията ще продължи съгласно предвиденото понастоящем в приложението, което може да доведе до забавяния в законодателния процес. Ако докладът, предвиден в член 2, втора алинея от регламента на Съвета, покаже, че институциите на Съюза не разполагат с достатъчен наличен капацитет за ограничаване на обхвата на дерогацията съгласно предвиденото в приложението към посочения регламент, Комисията ще прикани Съвета да измени целевите дати в приложението.

Освен това член 3 от регламента на Съвета постановява, че не по-късно от юни 2021 г. Комисията докладва на Съвета дали институциите на Съюза разполагат с достатъчен капацитет, позволяващ премахване на дерогацията. Ако докладът покаже, че институциите на Съюза не разполагат с достатъчен наличен капацитет, позволяващ премахване на дерогацията, Комисията ще прикани Съвета да вземе решение за допълнително удължаване на срока на дерогацията.“

<u>По точка 16 от списъка на точки А:</u> **Подкрепа от страна на Европейския съюз и неговите държави членки за демарша на Нова Зеландия пред правителството на Япония във връзка с възобновяването на китолова в Южния океан (програма NEWREP-A)**
= Одобряване

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

„Комисията би искала да припомни, че съвместният демарш във връзка с китолова в Япония за научни цели отразява установени позиции на Съюза и следователно не е необходимо одобрение от Съвета, за да бъде направен демаршът от името на Съюза.

Както вече беше заявено при предишни поводи, Комисията припомня, че съгласно разпоредбите на член 3, параграф 1, буква г) във връзка с член 38 от Договора и приложение I към Договора Европейският съюз има изключителна компетентност в областта на опазването на морските биологични ресурси, а следователно и на всички живи водни ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Съвета. Фактът, че настоящият демарш се прави съвместно от ЕС и няколко държави — членки на ЕС, не засяга евентуални бъдещи преговори относно опазването и управлението на морските биологични ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството.“

*

* *

<u>По точка 9 от списъка на точки Б:</u> **Миграционна криза: аспекти на съдебното сътрудничество и борба с ксенофобията**
= **Последващи действия**

ИЗЯВЛЕНИЕ НА АВСТРИЯ

„Бих желал да благодаря на председателството за този документ, в който се предвижда по-конкретно още по-тясно сътрудничество на европейско равнище. Така е правилно и подходящо.

На последното ни заседание казахте, че за разрешаването на бежанската криза ще се нуждаем всъщност от повече Европа и бяхте съвсем прави. Страдаме поради неадекватния характер на нашата европейска нормативна рамка, която спешно трябва да бъде поправена с общ нормативен акт на ЕС в областта на убежището.

Безспорно е, че борбата с тероризма е предизвикателство и за нас като министри на правосъдието и никой не би могъл сериозно да отрече потенциалната опасност отделни терористи да злоупотребяват с бежанските и мигрантските потоци, които не се контролират или са практически неконтролируеми поради хуманитарни причини и поради необходимата съразмерност на принудителните мерки от страна на държавите.

Независимо какви действия се налага да предприемем понастоящем, трябва да се придържаме към реда и хуманитарните принципи. За нас е еднакво важно да бъдем стриктни при прилагането на закона и да проявяваме хуманност предвид реалността. В рамките на европейските граници не трябва да има хаотични и неконтролирани бежански потоци, а към достигналите до нас трябва да се отнасяме с хуманност и достойнство, независимо дали имат право на убежище.

Същевременно трябва да направим всичко по силите ни, за да ги подпомогнем в родината им и да отстраним причините за тяхното бягство.

Но ако Европа иска и занапред да бъде единно пространство на свобода, сигурност и правосъдие, именно сега тя трябва да съхрани свободата на собствената си територия посредством ефективна защита на външните си граници. Премахването на вътрешните граници съгласно Шенгенското споразумение беше огромна стъпка напред, без която не можем, и тя трябва да бъде подпомогната от ефективен контрол по външните граници на Европа.

Критиците на ЕС често го обвиняват, че постоянно предприема втората стъпка преди да е направил първата. Може би в настоящия случай се получи точно това или вероятно просто сме стигнали средата на пътя и не напредваме. Ако това е така, тогава трябва спешно да наваксаме пропуските.

Свободата, сигурността и правосъдието са взаимно зависими. Докато не се осъществява ефективен контрол по външните ни граници, извоюваните с Шенгенското споразумение свободи са в опасност, тъй като са постигнати за сметка на сигурността. Това е нещо, което не можем и не трябва да допуснем да се случи; като министри на правосъдието трябва да превърнем това в наша грижа. Извоюваните с Шенгенското споразумение свободи трябва да бъдат защитавани!

Регламентът от Дъблин беше първоначално замислен като евентуална основа за общоевропейско право в областта на убежището, а не като поле за изява на националните интереси. На практика регламентът не функционира, но това не променя обвързващата му сила. Ще се наложи да бъде преосмислен за целите на общоевропейско право в областта на убежището.

В това общоевропейско право в областта на убежището трябва да се включат уеднаквени правила относно подаването на заявленията до органите на ЕС, уеднаквени процедури за приемане, уеднаквени критерии за скрининг и, доколкото е възможно, уеднаквени стандарти, свързани с грижите и отношението към лицата, търсещи убежище. В разпоредбите трябва да се предвиди адекватно и прагматично разпределяне на финансовата тежест между всички държави членки и прилагане на решенията и разпределяне на бежанците на равнището на ЕС.

Докато постигнем тези резултати, трябва да предотвратим неконтролируемите бежански потоци в интерес на сигурността и да отклоним прекомерния интерес спрямо отделни държави с оглед на защитата на свободите на територията на ЕС.

Трябва да възстановим реда в системата и в бъдеще следва да приемаме единствено молбите за убежище, подадени в дипломатическите представителства на ЕС в чужбина или в горещите точки, създадени за тази цел от ЕС или международната общност. Това ще бъде най-чувствителният преход към ново и напълно функциониращо общоевропейско право в областта на убежището.

Това не е отричане на правото на убежище, а по-скоро надеждна гаранция за индивидуалното право на надлежна законосъобразна процедура, към която ВКБООН с право приканва и която при положителен резултат може да завърши с получаването на входна виза от кандидатите за убежище. Само по този начин те ще избегнат възможността да разчитат на престъпници контрабандисти и да рискуват живота си. В интерес на търсещите убежище, но и в наш интерес, е да фиксираме и ясно да определим правната рамка и правните условия, с оглед на поредната стъпка към установяването на общоевропейско право в областта на убежището.

Трябва да гарантираме върховенството на закона. Това е ясното послание, което трябва да изпратим към всички желаещи да дойдат в Европа. Онези, които вече са достигнали Европа, естествено имат право да очакват надлежна законосъобразна процедура и преди всичко хуманно отношение. Защото това са принципите, за които Европа се застъпва — свобода, сигурност, правосъдие и хуманност, и всички те са взаимно зависими.

Европа не следва да се поставя в положение, при което преговаря за фактическото разпределяне на бежанците с отделни претоварени или нежелаещи държави, чиито правителства са подложени на натиска на популистки движения и са принудени да въвеждат ограничения за всички граждани. Вместо това следва да договорим отговорно разпределяне и провеждане на процедури за разглеждане на молбите за убежище, преди появата на опасност от хаотични потоци с неограничен брой бежанци, чиито надежди и очаквания в крайна сметка биват попарени, и които в своето разбираемо безнадеждно положение твърде често се доверяват на престъпни групи от контрабандисти, срещу които трябва да се борим с всички възможни средства!

Всяка отделна държава може да преценява сама дали да предостави повече свобода, като издава визи след преценка на всеки отделен случай. При все това Европа като цяло трябва да знае и да е в състояние да контролира кой, кога и при какви условия влиза на нейна територия. Трябва да гарантираме, че това е така.

Има съществена разлика, когато някой лично разговаря с бежанците и разбира безпокойството им от емоционална гледна точка, както аз често правя, и когато някой сериозно обмисля какво е необходимо от правна гледна точка за интересите на ЕС.

Тази разлика се нарича отговорност.

За разрешаването на този проблем, който излага на опасност прекрасната идея за европейското единство, се нуждаем както от ред, така и от хуманност, а с това и от повече Европа.“